

# HKoenig

mxh880

## Instruction Manual

Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de instrucciones  
Manuale d'uso  
Instrukcja obsługi



**blender**

mixeur  
stabmixer  
blender  
batidora  
frullatore  
blender



# **ENGLISH**

## **USAGE SAFETY INSTRUCTIONS**

1. Please read the manual carefully before using the machine.
2. Check if the voltage you are using matches the voltage listed on the machine.
3. Do not immerse this machine (including heating jug), power cords, and plugs in water or other liquids to prevent fire, electrical leakage, or endangering personal safety.
4. When using this machine, someone should watch it. Do not allow children and no self-care ability of person to approach the machine.
5. Unplug the socket before using or cleaning the machine. When removing Jug from the machine, make sure the motor is in station-ary condition.
6. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
7. Do not hang the power cord on the edge of the desk or desk.
8. Do not use at high temperatures or near flammable gases, elec-tric furnaces, etc.
9. Do not open the lid and touch the blade until the machine has stopped running.
10. The blade is very sharp and be careful when installing, removing and cleaning in order to avoid being cut by the blade.
11. Do not use accessories not recommended or sold by the manu-facturer, including jug, lids, etc., to avoid danger.
12. Before the machine is running, make sure the lid is in place, otherwise the machine will not work properly.

13. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge provided they have received supervision or instruction in the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the device.

14. The appliance is not intended to be operated by an external timer or by a separate remote control system.

15. Children under 8 years of age are not allowed to clean and maintain this machine to avoid danger.

16. This machine cannot be used outdoors.

17. This appliance is suitable for home and similar uses.

18. Machines and power cords should be stored in a safe place to prevent children from pulling on the power cord

19. Save this manual for future reference.

20. The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

21. This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

22. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

23. Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.

24. When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.

25. Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit.

26. Never leave the unit unattended while in operation.

27. Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device.
28. Unplug the unit after use, before cleaning and before changing any accessory. Do not operate the appliance unattended. If you must leave the workspace, always turn off the machine or unplug it (pull the plug, not the cord).
29. The robot should always be unplugged when not in use and before assembling, disassembling or cleaning, and before changing an accessory. Avoid contact with moving parts.

## **WARNING**

- Before using this product, please read the instructions in this manual carefully.
- The power used should be 220V.
- Do not use this product for purposes beyond its functional scope.
- Never let children use this machine.
- When the power cord plug is broken or the function fails stop using this product.
- Do not let the power cord touch sharp edges or hot surfaces
- This machine must be placed on a stable reliable work surface.
- Please hold the plug when pulling the plug do not pull the power cord.
- Do not use the machine outdoors.
- Do not intrude this machine into water or any other liquid.

# MACHINE PARAMETER

## ● Machine Main Components Schematic



## ● Parameter

Model	Rating Voltage	Frequency	Motor Power	Maximum Capacity	Rotating Speed
<b>MHX880</b>	220V - 240V	50HZ	2000W	2.0L	28000rpm

# USE INSTRUCTION

## ● Before using this machine for the first time

Please check whether all accessories are available and machine is intact. Then add 1500ml of water to the jug and clean the jug once or twice according to the operating instructions and pour out the water.

**WARNING:** The blade is very sharp, please handle it carefully.

**Note:** The machine has protection function of lid shift. Blender machine doesn't work once lid doesn't cover jug properly.

## ● Operating Instructions

1. Please place the machine on a flat surface and plug in the machine.

2. Make sure that the Jug is covered with the lid properly and machine is in standby condition.

(Please note that machine will not work when jug or lid doesn't match well.)

3. Press START/STOP button by clockwise or anticlockwise to adjust speed levels.

After choose one of levels, press START/STOP again to start working program. Blender will stop working after START/STOP pressed. After choose one of function buttons ( ICE CURSH, SMOOTHIE, GRIND ), the choosed function will start working automatically in 2 seconds. Keep pressing

PULSE botton, blender will start working constantly. Blender will stop working when hand off PULSE botton.



**Attention:** Be careful don't run blender at highest speed for a long time.

## **MACHINE MAINTENANCE**

1. Before cleaning the machine, make sure the machine is unplugged.
2. Clean the machine and other parts immediately after use.
3. Wipe the machine with a wet cloth.
4. After each use and when the idle time exceeds ten minutes, please clean the jug promptly.
5. Before storing the machine, make sure it is clean and dry.
6. If don't use the machine for a long time, please pull the power plug out of the socket. Keep machine away from dust and insect.

# SIMPLE TROUBLESHOOTING AND SOLUTIONS

Status	Cause	Solutions
Machine not work	Not power on. Plug Not put in socket or loose in socket.	Check Plug in socket firmly.
	Lid not match jug properly jug not stand on housing base properly.	Check if lid matches jug Properly and jug stands on housing base.
Over vibration	machine not stand well	Put machine on the horizontal surface
	Jug not stand well on housing base.	Make sure jug stands on housing base firmly
There is a little gas Bubble overflow from	Too many Ingredients	Please follow IM or recipe to operate the machine.
Transparent refilling cov	Too many water	Please follow IM or recipe to operate the machine.
Blades not spin	Connector on motor might be loose	Screw tight the connector.
Loud noise	machine not on horizontal level	Put the machine on the horizontal surface.



# WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

## WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

## EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (\*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(\* ) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

## ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

# FRANÇAIS

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Merci de lire attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
2. Vérifiez si la tension que vous utilisez correspond à la tension indiquée sur la machine.
3. Ne plongez pas cette machine (y compris le bol), le cordon d'alimentation et la fiche dans l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou tout danger pour la sécurité des personnes.
4. Lorsque vous utilisez cet appareil, quelqu'un devrait le surveiller. Ne laissez pas les enfants et les personnes possédant des incapacités s'approcher de l'appareil.
5. Débranchez la prise avant de nettoyer la machine. Lorsque vous retirez le bol du bloc-moteur, assurez-vous que le moteur ne fonctionne pas.
6. N'utilisez pas l'appareil si son câble d'alimentation ou sa prise est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été abîmé ou s'il est tombé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent ou encore par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
7. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord du comptoir.
8. N'utilisez pas l'appareil près de températures élevées ni près de gaz inflammables, de fours électriques, etc.
9. N'ouvrez pas le couvercle et ne touchez pas la lame tant que le mixeur ne s'est pas arrêté.
10. La lame est très coupante, donc faites attention lors de l'installation, du retrait et du nettoyage afin de ne pas vous couper.

11. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant, tels que bol, couvercles, etc., afin d'éviter tout accident.
12. Avant de faire fonctionner le mixeur, assurez-vous que le couvercle soit bien en place, sinon l'appareil ne fonctionnera pas correctement.
13. Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
14. L'appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé
15. Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à nettoyer et entretenir cette machine pour éviter tout danger.
16. Cet appareil ne peut pas être utilisé à l'extérieur.
17. Cet appareil convient à un usage domestique et à des utilisations similaires.
18. L'appareil et le cordon d'alimentation doivent être rangés dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
19. Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure.
20. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
21. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
22. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient

âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

23. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8 ans.
24. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
25. Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.
26. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
27. Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.
28. Débrancher l'appareil après utilisation, avant de le nettoyer et avant de changer un accessoire. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans surveillance. Si vous devez quitter l'espace de travail, éteignez toujours la machine ou débranchez-le (tirez sur la prise, pas sur le cordon).
29. Le robot doit toujours être débranché s'il n'est pas utilisé et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer, et avant de changer un accessoire. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.

## **ATTENTION**

- Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les instructions du manuel soigneusement
- Le voltage utilisé doit être de 220V.
- Ne pas utiliser ce produit pour autre chose que son usage prévu.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser cette machine.
- Lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est abîmée, n'utilisez pas cet appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation toucher des arêtes vives ou des parties chaudes.
- Cette machine doit être placée sur un plan de travail stable et résistant.
- Pour débrancher l'appareil, veuillez tirer la fiche et non le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser la machine à l'extérieur.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Pour des raisons de sécurité, ne démontez pas cet appareil. En cas d'anomalie, veuillez contacter le service d'assistance à la clientèle indiqué au verso du manuel. L'appareil doit être réparé par le fabricant ou le spécialiste du centre de service après-vente agréé.

# PARAMÈTRES DE L'APPAREIL :

## • Schéma des composants principaux de l'appareil



## TRADUCTION DES ÉLÉMENTS DU SCHÉMA DE L'APPAREIL :

Transparent refilling cover / Couvercle de remplissage transparent

Lid / Couvercle

PC jug / Bol PC

Handle / Poignée

Blades set / Jeu de lames

Jug base / Base du bol

Control panel / Panneau de contrôle

Knob / Molette

Housing / Bloc-moteur

Base / Base

## ● Paramètres

Modèle	Tension	Fréquence	Puissance Du moteur	Capacité maximale	Vitesse de rotation
MXH880	220V - 240V	50 HZ	2000W	2.0L	28000 t/mn

# MODE D'EMPLOI

## ● Avant la première utilisation

Vérifiez que tous les accessoires soient présents et que l'appareil soit en bon état. Ajoutez ensuite 1 500 ml d'eau dans le bol, nettoyez-le une ou deux fois conformément au mode d'emploi et videz l'eau.

**ATTENTION** : la lame est très coupante, veuillez la manipuler avec précaution.

**Remarque** : l'appareil possède une sécurité pour le couvercle. Le mixeur ne fonctionne pas si le couvercle du bol n'est pas bien en place.

## ● Mode d'emploi

1. Veuillez placer l'appareil sur une surface plane et le brancher.
2. Assurez-vous que le bol soit bien en place ainsi que le couvercle et que la machine soit en état de veille.  
(Veuillez noter que le mixeur ne fonctionnera pas si le bol et son couvercle ne sont pas en place.)
3. Tournez le bouton START / STOP vers la gauche ou la droite pour régler la vitesse. Après avoir choisi l'une des vitesses, appuyez à nouveau sur START / STOP pour lancer le programme de travail. Le mixeur cessera de fonctionner si vous appuyez de nouveau sur START / STOP. Après avoir choisi l'une des fonctions de base (ICE CRUSH, SMOOTHIE, GRIND), la fonction choisie commencera à fonctionner automatiquement au bout de 2 secondes. Si vous maintenez le bouton PULSE enfoncé, le mixeur fonctionnera en permanence. Si vous relâchez le bouton, il cessera de fonctionner.





Attention : Faites attention de ne pas faire fonctionner le mixeur à la vitesse maximale pendant longtemps.

## ENTRETIEN DE L'APPAREIL

1. Avant de nettoyer le mixeur, assurez-vous qu'il soit débranché.
2. Nettoyez le mixeur et les autres pièces immédiatement après leur utilisation.
3. Essuyez l'appareil avec un chiffon humide.
4. Après chaque utilisation ou au bout de 10 minutes, veuillez nettoyer le bol rapidement.
5. Avant de ranger l'appareil, assurez-vous qu'il soit propre et sec.
6. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veuillez débrancher le cordon d'alimentation de la prise. Gardez l'appareil à l'abri de la poussière et des insectes.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Il n'est pas branché ou allumé La fiche n'est pas bien branchée	Vérifiez les branchements
	Le couvercle n'est pas en place. Le bol n'est pas bien fixé au bloc-moteur	Vérifiez le verrouillage du couvercle sur le bol et celui du bol sur le bloc-moteur
L'appareil vibre	Il n'est pas bien posé	Mettez l'appareil sur un plan horizontal
	Le bol n'est pas bien verrouillé sur le bloc-moteur	Assurez-vous que le bol soit bien fixé au bloc-moteur
Il y a un peu de gaz et des bulles débordent du couvercle de remplissage transparent	Trop d'ingrédients	Veillez suivre les instructions du manuel ou la recette sélectionnée
	Trop d'eau	Veillez suivre les instructions du manuel ou la recette sélectionnée
Les lames ne tournent pas	Le raccord du moteur est peut-être lâche.	Bien visser le raccord du moteur
Bruit fort	L'appareil n'est pas sur un plan stable et horizontal	Mettre l'appareil sur un plan stable et horizontal

## GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

## CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

## EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (\*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(\*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

# ENVIRONNEMENT

## ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

# DEUTSCH

## NUTZUNGS-SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig bevor Sie die Maschine benutzen.
2. Überprüfen Sie, dass die Spannung, die Sie benutzen, mit der auf der Maschine angegebenen Spannung übereinstimmt.
3. Tauchen Sie diese Maschine (einschließlich des Heizkrugs), das Stromkabel, und die Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Brand, eine Elektroleckage oder Gefährdung der persönlichen Sicherheit zu vermeiden.
4. Die Maschine muss während der Nutzung beaufsichtigt werden. Lassen Sie keine Kinder und pflegebedürftige Menschen die Maschine bedienen.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie dieses reinigen oder warten. Wenn Sie den Krug aus der Maschine entfernen, vergewissern Sie sich, dass der Motor in dem stationären Zustand ist.
6. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Wenn das Stromkabel in jeglicher Weise beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
7. Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kante eines Tisches herunterhängen.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen oder in der Nähe von entflammbar Gasen, Elektroöfen usw.

9. Öffnen Sie den Deckel und berühren Sie die Klinge nicht, bis die Maschine den Betrieb eingestellt hat.
10. Die Klinge ist sehr scharf; seien Sie vorsichtig während Sie diese montieren, entnehmen oder reinigen, um Schneidewunden durch die Klinge zu vermeiden.
11. Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht von dem Hersteller empfohlen oder verkauft wurde, einschließlich dem Krug, Deckel, usw., um Gefahren zu vermeiden.
12. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel aufgesetzt ist, bevor Sie die Maschine anmachen, ansonsten wird diese nicht ordnungsgemäß funktionieren.
13. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder angewiesen wurden, das Gerät sicher zu benutzen und die damit verbundenen Gefahren zu verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
14. Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, über eine externe Zeitschaltuhr oder über ein separates Fernbedienungssystem in Betrieb genommen zu werden
15. Kinder unter 8 Jahren dürfen die Maschine nicht reinigen oder warten, um Gefahren zu vermeiden.
16. Diese Maschine darf nicht draußen benutzt werden.
17. Dieses Gerät ist für die Haushalts- und ähnliche Nutzungsweisen geeignet.
18. Die Maschine und ihr Stromkabel müssen an einem sicheren Ort aufbewahrt werden, um dem Ziehen des Kabels durch Kinder vorzubeugen.
19. Bewahren Sie diese Anleitung als künftige Referenz auf.
20. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist.
21. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine

22. Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

23. Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

24. Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

25. Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.

26. Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.












27. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

28. Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.

29. Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch, vor der Reinigung und vor dem Austausch von Zubehörteilen. Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen müssen, schalten Sie das Gerät immer aus oder ziehen Sie den Netzstecker (ziehen Sie den Stecker, nicht das Kabel).

30. Der Roboter sollte immer ausgesteckt sein, wenn er nicht benutzt wird und bevor er montiert, demontiert und gereinigt wird und bevor ein Zubehörteil ausgewechselt wird. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.

**⚠ Achtung**

	Vor der Nutzung dieses Produktes, lesen Sie bitte die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig.		Die verwendete Stromversorgung muss 220V sein.
	Benutzen Sie dieses Produkt nicht zu Zwecken, die außer seinem Funktionalitätsbereich liegen.		Erlauben Sie Kindern niemals, die Maschine zu benutzen.
	Wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist oder eine Fehlfunktion aufweist, benutzen Sie dieses Gerät nicht.		Lassen Sie das Stromkabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Flächen in Berührung kommen.
	Diese Maschine muss auf einer stabilen, sicheren Arbeitsfläche platziert werden.		Halten Sie bitte am Stecker, wenn Sie diesen aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie nicht am Kabel.
	Benutzen Sie die Maschine nicht draußen.		Tauchen Sie diese Maschine nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
	Um die Sicherheit zu gewährleisten, bauen Sie die Maschine nicht auseinander. Wenn es eine Fehlfunktion gibt, kontaktieren Sie bitte die auf der Rückseite angegebene Kundenservice-Hotline; das Gerät muss von dem Hersteller oder einem Spezialisten der bestimmten After-Sale Servicestelle repariert werden.		



# MASCHINENPARAMETER

- Schaubild der Hauptkomponente der Maschine



- Parameter

Model	Nennspannung	Frequenz	Motor-Leistung	Maximale Kapazität	Drehgeschwindigkeit
MXH880	220V-240V	50HZ	2000W	2.0L	28000rpm

# BEDIENUNGSANWEISUNGEN

- **Vor der ersten Nutzung dieser Maschine**

Bitte überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vorhanden sind und ob die Maschine intakt ist. Dann fügen Sie 1500ml Wasser in den Krug hinzu und reinigen Sie den Krug ein- oder zweimal, gemäß der Bedienungsanweisungen, danach gießen Sie das Wasser aus.

**WARNUNG:** Die Klinge ist sehr scharf, bitte halten Sie diese vorsichtig.

**Hinweis:** Die Maschine verfügt über eine Schutzfunktion der Deckel-Verschiebung. Der Standmixer funktioniert nicht, wenn der Deckel nicht richtig mit dem Krug verschlossen ist.

- **Bedienungsanweisungen**

1. Platzieren Sie bitte die Maschine auf einer flachen Ebene und schließen Sie die Maschine an.

2. Vergewissern Sie sich, dass der Krug mit dem Deckel richtig verschlossen ist und die Maschine sich im Schlafmodus befindet.

(Bitte beachten Sie, dass die Maschine nicht funktionieren wird, wenn der Deckel an dem Krug nicht richtig angepasst ist.)

3. Drehen Sie den START/STOP Regler links- oder rechtsläufig, um die Geschwindigkeitsstufen anzupassen. Nachdem Sie eine Stufe ausgewählt haben, drücken Sie auf die START/STOP Taste erneut, um das Arbeitsprogramm zu starten. Der Standmixer wird den Betrieb einstellen, nachdem die START/STOP Taste gedrückt wird. Wenn Sie eine der Funktions-Tasten gewählt haben ( ICE CURSH, SMOOTHIE, VERMAHLEN), wird die gewählte Funktion nach 2 Sekunden automatisch starten. Wenn Sie die PULSE Taste gedrückt halten, wird der Stabmixer ununterbrochen arbeiten. Der Stabmixer wird den Betrieb einstellen, wenn Sie die Hand von der PULSE Taste wegnehmen.

A



Achtung: Seien Sie vorsichtig, lassen Sie den Stabmixer nicht für eine längere Zeit bei der höchsten Geschwindigkeit laufen.

## **WARTUNG DER MASCHINE**

1. Vor der Reinigung der Maschine, stellen Sie sicher, dass die Maschine an dem Netz nicht angeschlossen ist.
2. Reinigen Sie die Maschine und andere Teile unmittelbar nach dem Gebrauch.
3. Wischen Sie die Maschine mit einem feuchten Tuch ab.
4. Nach jedem Gebrauch und wenn die Leerlaufzeit mehr als zehn Minuten beträgt, reinigen Sie schnell den Krug.
5. Bevor Sie das Gerät lagern, vergewissern Sie sich, dass dieses sauber und trocken ist.
6. Wenn Sie die Maschine für eine längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose. Halten Sie die Maschine vom Staub und Insekten fern.

## EINFACHE FEHLERSUCHE UND LÖSUNGEN

Status	Ursache	Lösungen
Die Maschine funktioniert nicht	Keine Stromversorgung. Der Stecker ist in die Steckdose nicht eingesetzt oder lose.	Überprüfen Sie, ob der Stecker in der Steckdose richtig eingesetzt ist.
	Der Deckel ist an dem Krug nicht richtig angepasst. Der Krug steht nicht richtig auf der Grundlage.	Überprüfen Sie, ob der Deckel an dem Krug richtig angepasst ist und dieser richtig auf der Grundlage steht.
Das Gerät vibriert zu stark.	Das Gerät steht nicht richtig.	Platzieren Sie die Maschine auf einer waagerechten Fläche.
	Der Krug steht nicht richtig auf der Grundlage.	Vergewissern Sie sich, dass der Krug richtig auf der Grundlage steht.
Es kommen kleine Gasblasen aus dem transparenten Nachfüll-Deckel.	Zu viele Zutaten	Befolgen Sie bitte die Bedienungsanleitung oder das Rezept, um die Maschine zu bedienen.
	Zu viel Wasser	Befolgen Sie bitte die Bedienungsanleitung oder das Rezept, um die Maschine zu bedienen.
Die Klinge dreht nicht	Der Motorstecker kann lose sein.	Schrauben Sie den Stecker fest.
Ein lautes Geräusch	Die Maschine befindet sich nicht auf einer waagerechten Fläche.	Platzieren Sie die Maschine auf einer waagerechten Fläche.

## GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden:  
<https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßigem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

## **AUSSCHLUSS DER GARANTIE**

- Zubehör und Verschleißteile (\*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergelöst wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(\*). Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

# UMWELT

## ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

# **NEDERLANDS**

## **GEBRUIKS- VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

1. Lees de handleiding voor gebruik zorgvuldig door.
2. Controleer of de spanning overeenkomt met de spanning die op het apparaat staat vermeld.
3. Dompel het apparaat (inclusief verwarmende blenderkan), netsnoeren en stekkers niet onder in water of andere vloeistoffen om brand, elektrische lekkage of gevaar te voorkomen.
4. Het apparaat moet altijd onder toezicht worden gebruikt. Laat geen kinderen of onzelfstandige personen het apparaat bedienen.
5. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gebruikt of schoonmaakt. Zorg bij het verwijderen van de blenderkan van het apparaat dat de motor stationair staat.
6. Gebruik dit apparaat niet als het een beschadigde kabel of stekker heeft, het niet correct werkt of als het beschadigd is of is gevallen. Als de stroomkabelbeschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, klantenservice, servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon, om gevaren te vermijden.
7. Hang het netsnoer niet aan de rand van het bureau.
8. Gebruik het apparaat niet bij hoge temperaturen of dichtbij brandbare gassen, elektrische ovens, enz.
9. Open de deksel niet en raak het mes niet aan totdat het apparaat niet meer draait.
10. Het mes is zeer scherp. Wees voorzichtig bij installatie, verwijdering en reiniging om snijwonden te voorkomen.

11. Om gevaar te voorkomen, gebruik geen accessoires die niet worden aanbevolen of verkocht door de fabrikant, zoals blenderkan, deksels, enz.

12. Controleer voordat het apparaat start of de deksel er goed op zit, anders zal het apparaat niet goed werken.

13. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of onderricht zijn in het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

14. Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

15. Het is kinderen verboden om met het apparaat te spelen. Kinderen jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden.

16. Het apparaat kan niet buitenshuis worden gebruikt.

17. Dit apparaat is geschikt voor gebruik binnenshuis en soortgelijke toepassingen.

18. Apparaten en stroomsnoeren moeten op een veilige plaats worden bewaard om te voorkomen dat kinderen aan het netsnoer trekken.

19. Bewaar deze gebruikshandleiding voor toekomstig gebruik.

20. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.

21. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.

22. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en



onder toezicht van een volwassene staan.

23. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.

24. Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.

25. Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.

26. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.

27. Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.

28. Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch, vor der Reinigung und vor dem Austausch von Zubehörteilen. Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen müssen, schalten Sie das Gerät immer aus oder ziehen Sie den Netzstecker (ziehen Sie den Stecker, nicht das Kabel).

29. Der Roboter sollte immer ausgesteckt werden, wenn er nicht benutzt wird und bevor er montiert, demontiert oder gereinigt wird und bevor ein Zubehörteil ausgewechselt wird. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.

**⚠ Achtung**

	Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door.		De spanning moet 220V zijn.
	Gebruik dit product niet waarvoor het niet is bedoeld.		Laat kinderen het apparaat niet gebruiken.
	Gebruik het product niet als de spanningskabel of het product zelf niet meer werkt.		Do not let the power cord touch sharp edges or hot surfaces.
	Het apparaat moet op een stabiele envlakke onder-grondstaan.		Trek aan de stekker en niet aan het snoer, bij verwijdering stopcontact.
	Gebruik machine Binnenshuis.		Dompel de machine niet onder in water of andere vloeistoffen.
	Dit apparaat mag uit het oogpunt van veiligheid niet worden gedemonteerd. Neem, in geval van storing, contact op met de klantenservice op de achterkant van de handleiding. De reparatie moet worden uitgevoerd door de fabrikant of specialist van een aangewezen servicecentrum.		

# PARAMETER APPARAAT

## • Overzicht onderdelen



## • Parameter

Model	Nominale spanning	Frequentie	Motor-kracht	Maximale capaciteit	Roterende snelheid
MXH880	220V-240V	50HZ	2000W	2.0L	28000 rpm

# GEBRUIKSINSTRUCTIE

## • Eerste gebruik

Controleer of alle accessoires beschikbaar zijn en het apparaat intact is. Voeg vervolgens 1500 ml water toe aan de blenderkan, maak deze volgens de bedieningsinstructies een of twee keer schoon en giet het water eruit.

**WAARSCHUWING:** wees voorzichtig, het mes is erg scherp.

**Opmerking:** het apparaat heeft een beveiligingsfunctie bij het verschuiven van de deksel. De blender werkt niet als de deksel niet correct op de blenderkan zit.

## • Gebruiksaanwijzingen

1. Plaats het apparaat op een plat oppervlak en steek de stekker in het stopcontact.
2. Zorg dat de blenderkan goed met de deksel is afgesloten en dat het apparaat op stand-by staat.

(Houd er rekening mee dat het apparaat niet werkt wanneer de blenderkan of deksel niet goed op elkaar passen.)

3. Druk op de START/STOP-knop met de klok mee of tegen de klok in om de snelheid te veranderen. Kies een snelheid, druk START/STOP opnieuw om het programma te starten. Blender stopt nadat START/STOP is ingedrukt. Kies één van de functieknoppen (ICE CRUSH, SMOOTHIE, GRIND), de gekozen functie zal automatisch binnen 2 seconden beginnen. Blijf drukken op de PULSE-knop, de blender zal continue werken. Blender stopt nadat PULSE-knop niet meer is ingedrukt.



**Let op:** Laat de blender niet te lang op de hoogste snelheid draaien.

## **ONDERHOUD APPARAAT**

1. Verwijder de stekker uit het stopcontact voor het schoonmaken.
2. Maak het apparaat na gebruik direct schoon.
3. Veeg het apparaat schoon met een natte doek.
4. Reinig de blenderkan direct na gebruik en wanneer het apparaat langer dan tien minuten niet wordt gebruikt.
5. Zorg dat het apparaat schoon en droog is voordat het wordt opgeborgen.
6. Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact. Houd het apparaat weg van stof en insecten.

# EENVOUDIGE PROBLEEMOPLOSSING

Status	Oorzaak	Oplossingen
Apparaat werkt niet	Geen spanning. Stekker niet in stopcontact of los in stopcontact	Check de stekker in het stopcontact.
	Deksel niet correct op de blenderkan. Blenderkan staat niet correct op het apparaat.	Check of deksel correct op de blenderkan zit. Check of blenderkan correct op het apparaat staat.
Teveel trillingen	Apparaat staat niet goed	Plaats apparaat op horizontaal oppervlak.
	Blenderkan staat niet goed op apparaat	Plaats blenderkan correct op het apparaat.
Kleine bubbels bij transparante deksel	Teveel ingrediënten	Volg handleiding of recept.
	Teveel water	Volg handleiding of recept.
Messen draaien niet	Connector op motor kan los zitten.	Draai de connector strakker.
Luid geluid	Apparaat staat niet	Plaats apparaat op een horizontaal oppervlak.

## GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentiernaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

## **UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE**

- Accessoires en verbruiksartikelen (\*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(\*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

# MILIEU

## ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voormensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05



## **ESPAÑOL**

Lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual antes del primer uso y guárdelo para posibles consultas en el futuro.

### **MEDIDAS DE SEGURIDAD**

1. Lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual antes del primer uso.
2. Antes de enchufar la batidora al tomacorriente, compruebe que la tensión de su red eléctrica se corresponda con la indicada en la placa de características de la batidora.
3. Nunca sumerja la batidora (incluida la jarra), ni el cable de alimentación, ni el enchufe en agua u otros líquidos para evitar incendios, descargas eléctricas o poner en peligro la seguridad personal.
4. Cuando la batidora esté en uso, alguien debería mirarla. No permita que los niños, ni las personas que necesiten cuidados especiales se acerque a la batidora.
5. Desenchufe la batidora antes de usarla o limpiarla. Cuando retire la jarra de la batidora, asegúrese de que el motor esté en estado estacionario.
6. No use este aparato si su cable de alimentación o enchufe están dañados, si no está funcionando correctamente, está en mal estado o se ha caído. Si el cable de alimentación está deteriorado deberá ser remplazado por el fabricante, su personal técnico o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.
7. No permita que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o escritorio.
8. No usar la batidora a altas temperaturas o cerca de gases inflamables, hornos eléctricos, etc.

9. No abra la tapa, ni toque la cuchilla hasta que la batidora se haya detenido por completo.
10. Las cuchillas son muy afiladas y pueden cortar fácilmente sus dedos, tenga cuidado al instalarlas, quitarlas y limpiarlas.
11. Nunca utilice accesorios que no sean recomendados o vendidos por el fabricante, incluidos jarras, tapas, etc., para evitar peligros.
12. Antes de encender la batidora, asegúrese de que la tapa está acoplada correctamente con la jarra; de lo contrario, no funcionará correctamente.
13. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.
14. El aparato no está destinado a funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente
15. Para evitar peligros, no permita que los niños menores de 8 años hagan la limpieza o el mantenimiento de la batidora.
16. Esta batidora no es adecuada para usos en exteriores.
15. Esta batidora es adecuada para uso doméstico y
17. similares.
18. La batidora debe almacenarse en un lugar seguro y el cable de alimentación debidamente recogido para evitar que los niños tiren del cable de alimentación.
16. Guarde este manual para consultas en el futuro.
17. El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.
18. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y

hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.

19. La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
20. Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
21. Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
22. Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
23. Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
24. Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo.
25. Desenchufe la unidad después de su uso, antes de limpiarla y antes de cambiar cualquier accesorio. No opere el artefacto sin supervisión. Si debe abandonar el área de trabajo, siempre apague la máquina o desenchúfela (desconecte el enchufe, no el cable).
26. El robot siempre debe desenchufarse cuando no esté en uso y antes de ensamblar, desmontar o limpiar, y antes de cambiar un accesorio. Evite el contacto con partes móviles

## ATENCIÓN



	Lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual antes del primer uso.		La potencia utilizada debe ser de 220V.
	No utilice este aparato para fines que vayan más allá de su alcance funcional.		Nunca permita que los niños usen este aparato.
	Cuando el cable de alimentación, el enchufe o el aparato están dañados, no use la batidora.		No permita que el cable de alimentación toque bordes afilados o superficies calientes.
	Coloque la batidora sobre una superficie de trabajo plana y estable.		Para desconectar la batidora del tomacorriente sujete el enchufe, nunca tire del cable de alimentación.
	No utilice la batidora en exteriores.		No sumerja la batidora en agua o cualquier otro líquido.
	No sumerja la batidora en agua, ni en ningún otro líquido. No la desmonte. Si presenta alguna anomalía, comuníquese con la línea directa de atención al cliente, impresa al dorso del manual. Esta batidora solo debe ser reparada por el fabricante o especialista del centro de servicio postventa designado.		

# DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES

- Esquema de componentes principales



- Parámetros

Modelo	Tensión nominal	Frecuencia	Potencia del motor	Capacidad máxima	Velocidad de rotación
MXH880	220V-240V	50HZ	2000W	2.0L	28000rpm

# MODO DE USO

- **Antes del primer uso**

Verifique si todos los accesorios están disponibles y en buen estado. Luego, agregue 1500 ml de agua a la jarra, límpiela una o dos veces según las instrucciones de funcionamiento y bote el agua.

**ADVERTENCIA:** Las cuchillas son muy afiladas, manipúlelas con cuidado.

**Nota:** La batidora tiene función de protección de cambio de tapa y no funciona cuando la tapa no está acoplada correctamente con la jarra.

- **Instrucciones de operación**

1. Coloque la batidora sobre una superficie plana y enchúfela al tomacorriente.
2. Asegúrese de que la tapa está acoplada correctamente con la jarra y que la batidora está en modo de espera.  
(Tenga en cuenta que la batidora no funcionará cuando la tapa no está acoplada correctamente con la jarra).
3. Gire el botón INICIAR/DETENER hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar los niveles de velocidad. Después de elegir la velocidad deseada, presione el botón INICIAR/DETENER para comenzar a operar. La batidora dejará de funcionar después de presionar nuevamente el botón INICIAR/DETENER. Seleccione una de las funciones de operación y presiones el botón correspondiente (PICAR HIELO, BATIR, TRITURAR), la operación elegida comenzará a funcionar automáticamente en 2 segundos.

Mantenga presionando el botón PULSO y la batidora comenzará a trabajar constantemente. Si suelta el botón PULSO la batidora dejara de funcionar.



**Atención:** tenga cuidado de no utilizar la batidora a la velocidad máxima durante mucho tiempo.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

1. Antes de limpiar la batidora, asegúrese de que esté apagada y el cable de alimentación esté desconectado del tomacorriente.
2. Limpie la batidora inmediatamente después del uso.
3. Limpie la base con un paño húmedo.
4. Limpie la jarra rápidamente después de cada uso o cuando el tiempo de inactividad exceda los diez minutos.
5. Antes de guardar la batidora, asegúrese de que esté limpia y seca.
6. Si no va a usar la batidora durante mucho tiempo, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente y guárdela alejada del polvo e insectos.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
La batidora no funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>– La batidora no está encendida.</li><li>– El cable de alimentación esté conectado.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Enchufe el cable de alimentación al tomacorriente.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>– La tapa está acoplada correctamente con la jarra.</li><li>– La jarra no está colocada correctamente en la base de la batidora.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Compruebe si la tapa está acoplada con la jarra correctamente y si la jarra se está colocada en la base de la batidora correctamente.</li></ul>
Vibración	<ul style="list-style-type: none"><li>– La batidora no está bien colocada.</li><li>– La jarra no está bien apoyada en la base de la batidora.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ponga la batidora sobre una superficie plana y estable.</li><li>– Asegúrese de que la jarra esté firmemente apoyada en la base de la batidora.</li></ul>
Desbordamiento por la tapa transparente para relleno	<ul style="list-style-type: none"><li>– Demasiados ingredientes.</li><li>– Demasiada agua.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Siga las medidas de la receta y las instrucciones de operación de la batidora.</li></ul>
Las cuchillas no giran	<ul style="list-style-type: none"><li>– El conector del motor puede estar suelto.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Atornille firmemente el conector.</li></ul>
Ruido fuerte	<ul style="list-style-type: none"><li>– La batidora no está sobre una superficie plana.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ponga la batidora sobre una superficie plana y estable.</li></ul>

## GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.



## CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

## EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (\*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(\*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

# MEDIO AMBIENTE

## ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

## **ITALIANO**

Si prega di leggere attentamente il manuale prima di usare l'apparecchio e conservarlo per riferimento futuro

### **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

1. Si prega di leggere attentamente il manuale prima di utilizzare l'apparecchio.
2. Controllare se la tensione che si sta utilizzando corrisponda alla tensione indicata sull'apparecchio.
3. Non immergere l'apparecchio (inclusa la brocca), i cavi di alimentazione e la spina nell'acqua o in altri liquidi per prevenire incendi, scosse elettriche o alti pericoli per la sicurezza personale.
4. Tenere l'apparecchio sotto controllo durante l'utilizzo. Non permettere ai bambini o a persone non autosufficienti di avvicinarsi all'apparecchio.
5. Scollegare la presa prima procedere alla pulizia dell'apparecchio. Quando si rimuove la brocca dall'apparecchio, assicurarsi che il motore sia fermo.
6. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è stato danneggiato o caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un suo rappresentante o da una persona qualificata al fine di evitare rischi.
7. Non appendere il cavo di alimentazione sul bordo del banco di lavoro o tavolo.
8. Non utilizzare a temperature elevate o con gas infiammabili vicino, forni elettrici, etc.
9. Non aprire il coperchio e non toccare la lama fino a quando l'apparecchio si è arrestato.
10. La lama è molto affilata ed è importante fare attenzione durante l'installazione, la rimozione e la pulizia per evitare di tagliarsi.

11. Non utilizzare accessori non raccomandati o venduti dal produttore, tra cui la brocca, i coperchi, ecc, per evitare pericoli.

12. Prima che si avviare l'apparecchio, assicurarsi che il coperchio è al suo posto, altrimenti l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente.

13. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni per l'uso sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

14. L'apparecchio non è destinato ad essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.

15. I bambini sotto gli 8 anni di età non sono autorizzati a pulire ed effettuare la manutenzione di questo apparecchio onde evitare pericoli.

16. Questo apparecchio non può essere utilizzato all'aperto.

17. Questo apparecchio è adatto per la casa e usi similari.

18. Apparecchio e cavi di alimentazione devono essere conservati in un luogo sicuro per evitare che i bambini tirino il cavo di alimentazione

19. Conservare il manuale per riferimenti futuri.

20. Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

21. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.

22. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.

23. Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

24. Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.

25. Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.











26. Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.

27. Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.

28. Scollegare l'unità dopo l'uso, prima di pulire e prima di cambiare qualsiasi accessorio. Non utilizzare l'apparecchio senza sorveglianza. Se è necessario lasciare l'area di lavoro, spegnere sempre la macchina o scollegarla (tirare la spina, non il cavo).

29. Il robot deve sempre essere scollegato quando non in uso e prima del montaggio, smontaggio o pulizia e prima di cambiare un accessorio. Evitare il contatto con parti mobili.

**⚠ ATTENZIONE**

	Prima di utilizzare questo prodotto, si prega di leggere attentamente questo manuale d'istruzioni		La corrente utilizzata dovrebbe essere di 220V.
	Non usare questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti		Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchio
	Quando il cavo, o la pila sono danneggiati o l'apparecchio non funziona correttamente, smettere di utilizzarlo.		Non lasciare che il cavo poggi su oggetti taglienti o superfici calde
	L'apparecchio dovrebbe essere posizionato su una superficie stabile e sicura.		Si prega di scaccare la corrente tirando la spina e non il cavo.
	Non utilizzare l'apparecchio all'esterno		Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi
	Per garantire la sicurezza, non smontare questo apparecchio. Se c'è un'anomalia, si prega di contattare il servizio clienti al recapito telefonico stampato sul retro del manuale, l'apparecchio deve essere riparato dal produttore o da uno specialista del centro di assistenza post-vendita designato.		

# PARAMETRI APPARECCHIO

- SCHEMA COMPONENTI PRINCIPALI



- Parametri

Modello	Voltaggio	Frequenza	Potenza Motore	Capacità Massima	Velocità di rotazione
MXH880	220V-240V	50HZ	2000W	2.0L	28000rpm

# ISTRUZIONI PER L'USO

- **Prima di utilizzare questo apparecchio per la prima volta**

Si prega di verificare che tutti gli accessori siano disponibili e che l'apparecchio sia intatto. Aggiungere 1500 ml di acqua nella brocca e pulirla una o due volte secondo le istruzioni operative e buttare l'acqua.

**ATTENZIONE:** la lama è molto affilata, maneggiarla con cura.

**Nota:** l'apparecchio ha la funzione di protezione dello spostamento del coperchio. Il frullatore non funziona quando il coperchio non copre correttamente la brocca.

- **Istruzioni per l'uso**

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e collegare la presa elettrica.
2. Assicurarsi che la brocca sia coperta correttamente dal coperchio e che l'apparecchio sia in c standby.

(Si noti che l'apparecchio non funziona se la brocca o il coperchio non combaciano bene).

3. Premere il pulsante START / STOP in senso orario o antiorario per regolare i livelli di velocità. Dopo aver scelto uno dei livelli, premere nuovamente START / STOP per avviare il programma di lavoro. Il frullatore smetterà di funzionare dopo aver premuto START / STOP. Dopo aver scelto uno dei tasti funzione (ICE CRUSH, SMOOTHIE, GRIND), la funzione scelta inizierà a funzionare automaticamente dopo 2 secondi.

Tenendo premuto Bottone PULSE, il frullatore inizierà a funzionare costantemente. Il frullatore smetterà di funzionare quando si spegne il pulsante PULSE.



Attenzione: Fare attenzione a non utilizzare il frullatore alla massima velocità per periodi prolungati.



## **MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO**

1. Prima di pulire l'apparecchio, accertarsi che sia scollegato.
2. Pulire l'apparecchio e altre parti subito dopo l'uso.
3. Pulire l'apparecchio con un panno umido.
4. Dopo ogni utilizzo e quando il tempo di inattività supera i dieci minuti, pulire la brocca prontamente.
5. Prima di riporre l'apparecchio, assicurarsi che sia pulito e asciutto.
6. Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, si prega di estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere l'apparecchio lontano da polvere e insetti.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona	La spina non è collegata o è allentata. Il coperchio non combacia con la brocca o la brocca non combacia con la base	Controllare la spina ed inserirla correttamente Assicurarsi che il coperchio e la brocca siano in posizione
L'apparecchio vibra eccessivamente	L'apparecchio non è posizionato su una superficie piana La caraffa non è in posizione corretta	Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato su una superficie piana Posizionare correttamente la caraffa
Dal coperchio fuoriescono delle bolle d'aria	Troppi ingredienti Troppa acqua	Seguire le istruzioni del manuale o la ricetta Seguire le istruzioni del manuale o la ricetta
Le lame non girano	Il gruppo potrebbe essersi allentato	Avvitare al motore
L'apparecchio è troppo rumoroso	L'apparecchio non è in posizione orizzontale e stabile	Posizionare su una superficie orizzontale e stabile

## GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita:

<https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

## ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (\*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(\*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

# AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

# **POLSKI**

## **INSTRUKCJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA**

1. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed użyciem.
2. Sprawdź, czy używane napięcie jest zgodne z napięciem podanym na urządzeniu.
3. Nie zanurzaj tego urządzenia (w tym dzbanka grzejącego), przewodów zasilających i wtyczek w wodzie lub innych płynach, aby zapobiec pożarowi, upływowi prądu lub zagrożeniu własnego bezpieczeństwa.
4. Podczas korzystania z tej maszyny ktoś powinien ją obserwować. Nie pozwalaj dzieciom ani osobom, które nie mają możliwości samoopieki na zbliżanie się do maszyny.
5. Odłącz wtyczkę przed użyciem lub czyszczeniem maszyny. Podczas wyjmowania dzbanka z maszyny upewnij się, że silnik jest w stanie spoczynku.
6. Nie używaj tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, jeśli nie działa ono prawidłowo lub jeśli zostało uszkodzone lub upuszczone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
7. Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z krawędzi mebli.
8. Nie używać w wysokich temperaturach lub w pobliżu łatwopalnych gazów, pieców elektrycznych itp.
9. Nie otwieraj pokrywy i nie dotykaj ostrza, dopóki maszyna nie zatrzyma się.
10. Nóż jest bardzo ostry i należy zachować ostrożność podczas montażu, demontażu i czyszczenia, aby uniknąć skaleczenia przez ostrze.

11. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta, w tym dzbanka, pokrywek itp.
12. Przed uruchomieniem maszyny upewnij się, że pokrywa jest na swoim miejscu, w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać prawidłowo.
13. Ta maszyna nie jest odpowiednia dla dzieci, osób niepełnosprawnych, osób chorych psychicznie, osób uczulonych na hałas silnika lub niezaznajomionych z maszyną. Chyba, że gwarant zapewni pełny nadzór i wytyczne powyższym osobom. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą czyścić i konserwować tej maszyny, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
14. To urządzenie nie może być używane na zewnątrz.
15. To urządzenie nadaje się do użytku domowego i podobnych zastosowań.
16. Urządzenie i przewody zasilające należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby dzieci nie mogły ciągnąć za przewód.
17. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.
18. Nie wolno używać urządzenia, jeśli zostało upuszczone, posiada widoczne ślady uszkodzenia lub jeśli jest nieszczelne.
19. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że są one nadzorowane i zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz są w pełni świadome związanych z tym zagrożeń.
20. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają co najmniej 8 lat i są pod opieką osoby dorosłej.

21. Urządzenie i przewód zasilający przechowuj poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

22. Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy zawsze zachować środki ostrożności, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem elektrycznym i/lub obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.

23. Upewnij się, że napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu głównemu instalacji. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie podłączaj urządzenia.

24. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.

25. Prosimy o zachowanie tego dokumentu i przekazanie go przyszłemu właścicielowi w przypadku przekazania urządzenia.

26. Odłącz urządzenie po użyciu, przed czyszczeniem i przed wymianą akcesoriów. Nie rób obsługiwać urządzenie bez nadzoru. Jeśli musisz opuścić miejsce pracy, zawsze wyłączać maszynę lub odłącz go (ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód).

27. Robot musi być zawsze odłączony, jeśli nie jest używany i przed montażem, demontażem lub czyszczeniem, oraz przed zmianą jakichkolwiek akcesoriów. Unikaj kontaktu z ruchome części.

## **OSTRZEŻENIE**

- Przed użyciem tego produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Używana moc powinna wynosić 220V.
- Nie należy używać tego produktu do celów wykraczających poza jego zakres funkcjonalny.
- Nigdy nie pozwalaj na używanie maszyny przez dzieci.
- Jeśli wtyczka przewodu zasilającego jest przerwana lub nie spełnia swoich funkcji, należy zaprzestać korzystanie z produktu.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający dotykał ostrych krawędzi lub gorących powierzchni.
- Maszynę należy ustawić na odpowiednio stabilnej powierzchni roboczej.
- Podczas odłączania należy trzymać wtyczkę, nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Nie używaj maszyny na zewnątrz.
- Nie wkładaj tego urządzenia do wody lub innej cieczy.



# PARAMETRY URZĄDZENIA

## ● Schemat głównych komponentów maszyny



## ● Parametry

Model	Napięcie znamionowe	Częstotliwość	Moc silnika	Maksymalna pojemność	Obroty
<b>MHX880</b>	220V - 240V	50HZ	2000W	2.0L	28000 obrotów/min

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

## • Przed pierwszym użyciem

Należy sprawdzić, czy wszystkie akcesoria są w komplecie oraz czy dzbanek jest nienaruszony, następnie wlać do dzbanka 1500ml wody i raz lub dwa razy wyczyścić dzbanek zgodnie z instrukcją obsługi i wylać wodę.

**OSTRZEŻENIE:** Noże są bardzo ostre i należy się z nimi obchodzić ostrożnie.

**Uwaga:** Maszyna posiada funkcję ochronną przesunięcia pokrywy. Blender nie działa, jeśli pokrywa nie zakrywa prawidłowo dzbanka.

## • Instrukcja obsługi:

3. Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni i podłącz.

4. Upewnij się, że dzbanek jest prawidłowo przykryty pokrywą, a maszyna jest w stanie gotowości.

(Należy pamiętać, że urządzenie nie będzie działać, jeśli dzbanek lub pokrywa nie są odpowiednio dopasowane.)

3. Naciśnij START/STOP przycisk zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie, aby ustawić poziomy prędkości.

Po wybraniu jednego z poziomów naciśnij ponownie START/STOP, aby blender rozpoczął pracę.

Urządzenie przestanie działać po naciśnięciu START/STOP. Po wybraniu jednej z funkcji (ICE CURSH, SMOOTHIE, GRIND), urządzenie zacznie automatycznie pracę w ciągu 2 sekund.

Naciskając przycisk PULSE, blender zacznie działać bez przerwy. Po zdjęciu przycisku PULSE blender przestanie działać.



Uwaga: bądź ostrożny i nie pozostawiaj blendera na najwyższych obrotach przez długi czas.

## **KONSERWACJA URZĄDZENIA**

7. Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się, że jest odłączone od zasilania.
8. Wyczyść urządzenie i inne części natychmiast po użyciu.
9. Wytrzyj urządzenie wilgotną szmatką.
10. Po każdym użyciu i gdy czas bezczynności przekracza dziesięć minut, należy niezwłocznie wyczyścić dzbanek.
11. Przed przechowywaniem maszyny upewnij się, że jest czysta i sucha.
12. Jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Trzymaj maszynę z dala od kurzu i insektów.

# PROBLEMY I ICH SZYBKIE ROZWIĄZYWANIE

Stan	Przyczyna	Rozwiązania
Urządzenie nie działa	Nie podłączona wtyczka Nie podłączone do gniazda lub nieprawidłowo podłączone (zbyt luźno)	Sprawdź połączenie do gniazdka.
	Pokrywa nie pasuje odpowiednio do dzbanka. Dzbanek nie stoi prawidłowo na podstawie urządzenia.	Sprawdź czy pokrywa pasuje do dzbanka. Sprawdź czy dzbanek stoi prawidłowo na podstawie urządzenia.
Zbyt duże wibracje	Maszyna nie jest prawidłowo położona.	Umieść maszynę na płaskiej powierzchni.
	Dzbanek nie stoi prawidłowo na podstawie urządzenia.	Upewnij się, że dzbanek jest położony odpowiednio na podstawie urządzenia.
Z dzbanka uwalniane są niewielkie ilości składników lub spienionej wody	Za dużo składników.	Proszę o korzystanie z odpowiedniej ilości składników i odpowiednich przepisów podczas korzystania z maszyny.
	Za dużo wody.	Proszę o korzystanie z odpowiedniej ilości składników i odpowiednich przepisów podczas korzystania z maszyny.
Ostrza nie obracają się	Złącze może być zbyt luźne.	Dokręć mocno złącze.
Urządzenie hałasuje	Maszyna nie jest odpowiednio położona.	Umieść maszynę na płaskiej powierzchni.

# GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata, chyba że zaznaczono inaczej, licząc od daty pierwszego zakupu lub daty dostawy.

Jeśli masz jakiegokolwiek problemy lub pytania, możesz łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie serwisowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną swojego urządzenia w pasku wyszukiwania, możesz uzyskać dostęp do całej dostępnej pomocy online, zaprojektowanej tak, aby najlepiej odpowiadała Twoim potrzebom.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij „Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem? Spowoduje to przejście do Formularza zgłoszenia do obsługi klienta, który możesz wypełnić, aby zweryfikować swoją prośbę i uzyskać pomoc.

## WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszelkie awarie powstałe podczas normalnego użytkowania, zgodnie z zastosowaniami i specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja nie dotyczy problemów z pakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Nie obejmuje również normalnego zużycia produktu, konserwacji ani wymiany części eksploatacyjnych.

## WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywające się (\*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszelkie awarie wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, niezastosowanie się do zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), niedostatecznej konserwacji lub niewłaściwego użytkowania urządzenia, a także stosowania nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego: pożar, zalanie, przepięcie itp.
- Wszelki sprzęt, który został zdemontowany, nawet częściowo, przez osoby inne niż upoważnione do tego (w szczególności użytkownika).
- Produkty, których numeru seryjnego brakowało, uległyby zniszczeniu lub byłyby nieczytelne, co uniemożliwiłoby ich identyfikację.

- Produkty podlegające wynajęciu, demonstracji lub ekspozycji

(\*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywającymi się lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają pogorszeniu wraz z upływem czasu i częstotliwością użytkowania urządzenia. Takie zużycie jest normalne, ale może być spotęgowane złymi warunkami użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.

Akcesoria dostarczone z urządzeniem również nie są objęte gwarancją. Nie podlegają wymianie ani zwrotowi. Jednak niektóre akcesoria można kupić bezpośrednio na naszej stronie internetowej: <https://sav.hkoenig.com/>.

## ŚRODOWISKO

UWAGA:



Nie wyrzucaj tego produktu z innymi produktami gospodarstwa domowego. Obowiązuje segregacja tego produktu odpadowego, należy zapytać lokalne władze o miejsca, w których można oddać ten produkt. Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają niebezpieczne substancje, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie i powinny zostać poddane recyklingowi. Powyższy symbol wskazuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy odpowiednio segregować

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !